

出國報告（出國類別：開會）

參加「2018年促進貿易、科技及投資之
越南合作經濟發展研討會」
出國報告

服務機關：中國輸出入銀行

姓名職稱：蔡宜璇 財務部初級辦事員

李雯萱 財務部助理辦事員

派赴國家/地區：越南/河內

出國期間：107.5.17-107.5.19

報告日期：107.7.27

公務出國報告摘要

出國報告名稱：參加「2018 年促進貿易、科技及投資之越南合作經濟發展研討會」
出國報告

頁數：16 頁

出國計畫主辦機關：中國輸出入銀行

出國人員：財務部初級辦事員 蔡宜璇
財務部助理辦事員 李雯萱

出國類別：會議

出國期間：107 年 5 月 17 日至 107 年 5 月 19 日

出國地區：越南

報告日期：107 年 7 月 27 日

內容摘要：

越南擁有充沛勞動力與豐富天然資源，加上政府積極推動區域經濟整合以及投入大量資金建立基礎設施建設、政治穩定，吸引外人投資，對臺商而言，其地理位置較接近臺灣，也有著相近的文化，以及在我國政府新南向政策的促動下，使越南成為臺商海外投資熱門地區。

越南為農業生產大國，並身為社會主義國家，因此以國家籌組之集體經營模式成為農業發展策略，奠定農業合作社在越南發展的基礎，有利於資源以及勞動力分配，擴大生產力以及提升面對困難的能力，避免不確定風險。

而全球合作社經濟發展至今已有超過百年歷史，由勞動者自由加入成為社員，社員以合作社組織模式進行共同購買，組織生產，並共同治理，公平分擔風險、分享利益。在現行工業 4.0 發展的趨勢下，為促使產業結合並提升整體價值鏈，越南合作社聯盟與有機農業經濟研究院舉辦此次研討會議，透過 5 個構面：金融、貿易政策、技術創新、傳播、產學合作與國際接軌，提升農業合作經濟價值。

目 次

	頁數
壹、前言-----	4
貳、行程簡介-----	5
參、越南簡介-----	6
一、基本資料-----	6
二、經濟概況-----	6
三、對外貿易-----	6
四、外人直接投資-----	7
五、外部評等-----	7
肆、研討會議內容概述-----	7
一、主辦單位及越南轉融資銀行簡介-----	7
二、會議主軸與議題-----	8
三、合作社經濟發展趨勢-----	9
四、銜接貿易、科技及市場需求-----	9
五、金融資源支持-----	10
六、主辦單位與多方簽約儀式-----	10
伍、心得與建議-----	11
附錄一、參訪剪影-----	12
附錄二、研討會議程-----	13

壹、前言

越南西貢商業銀行(Saigon Commercial Bank)自 2015 年與本行簽訂轉融資合約，並於 2018 年 5 月 9 日雙方簽署合作備忘錄，在既有轉融資業務架構下，就深固雙方貿易融資合作關係(尤其針對臺灣農業機械產品等銷往越南市場)及交換商業訊息之互惠達成共識。

本次「2018 年促進貿易、科技及投資之越南合作經濟發展研討會」，係由越南合作社聯盟及越南有機農業研究院主辦，由越南西貢商業銀行協辦，並共同邀請本行參與，會中主辦單位針對越南農業貿易、融資等相關議題進行分享，並邀請越南在地農業企業出席參與，當中也藉以推廣本行與西貢商業銀行之轉融資業務，促進兩國貿易。

貳、行程簡介

越南合作社聯盟及越南有機農業研究院共同主辦「2018年促進貿易、科技及投資之越南合作經濟發展研討會」，地點為越南河內，主要行程如下：

5月17日(星期四):台北出發

5月18日(星期五):臺灣代表午宴

研討會

Cooperatives EXPO 2018 農業推廣開幕儀式

主辦單位與多方簽訂MOU儀式

與會代表晚宴

5月19日(星期六):返回台北

參、越南簡介

一、基本資料

越南全稱為越南社會主義共和國，位於中南半島東側，全國面積為 32 萬 9 千平方公里，約為臺灣 9 倍大，其國土狹長呈 S 形，南北距離達 1,650 公里，全境四分之三土地為山地和高原。越南是一黨專政的共產國家，其首都為河內，最大的城市為胡志明市，遵循馬克斯列寧主義與胡志明思想，自 1986 年實施革新開放，政府政策著重於經濟自由化及市場導向的體制發展。人口約為 9,072 萬人，位居世界第 15 名，共有 54 個民族，其中京族(又稱越族)占總人口 89%，而華族人口約為 200 萬人，主要語言為越語，略通英語、華語、俄語及法語，粵語則可在南部華族間溝通。

二、經濟概況

越南是傳統的農業國，自改革開放後，經濟結構中的農業產值占 GDP 比重逐年減少，轉以服務業與工業為主，2017 年服務業、工業及農業占 GDP 比重分別為 41.1%、33% 及 15.8%。受惠於低廉的勞工成本，以及近年政府積極推動區域經濟整合，吸引外資流入促進產業轉型，主要出口商品遂由紡織品轉為較高價的電子產品。

越南擁有充沛勞動力與豐富天然資源，包括石油、天然氣及煤礦，加上政治穩定，吸引外人投資。據越南統計總局統計資料顯示，2017 年經濟成長 6.81%，超過預定成長 6.7% 之目標，為 10 年以來之最高成長，其中製造業經濟成長 7.85%、服務業成長 7.44%、農業成長 5.54%，當年度人均 GDP 約 2,385 美元，比 2016 年增加 170 美元。

三、對外貿易

據越南統計總局統計資料顯示，2017 年越南貨物商品進出口總額累計達 4,248.7 億美元，創歷史新高，也是多年來漲幅最大的一年，其中出口為 2,137.7 億美元，較同期增長 21.1%；進口為 2,111 億美元，較同期增長 20.8%，累計順差約為 27 億美元。主要出口項目以電話及相關零組件最多，其次為鋼鐵、電腦、電子零組件、原油及紡織品。

另一方面，依據我國關務署統計，2017 年我國與越南雙邊貿易總值達 136.23 億美元，較去年增長 10.8%，為我國第 9 大貿易往來國家，其中 2017 年我國出口至越南金額為 105 億美元，為第 7 大出口銷售國，主要出口項目依序為電機設備與零件、塑膠及製品、鍋爐機器及鋼鐵；而 2017 年我國自越南進口金額為 31.2 億美元，主要進口項目依序為電機設備與零件、鞋製品、鍋爐機械及成衣，顯見我國與越南存在越趨緊密的貿易關係。

四、 外人直接投資

2017 年外商在越南直接投資金額約為 175 億美元，較 2016 年成長 10.8%，其中個別投資項目價值達數十億美元以上者共計有 5 個，其中清化、慶和及胡志明市吸引最多投資者之地區。依據越南計畫投資部統計資料，南韓、日本及新加坡是越南主要投資者，累計自 1988 年至 2018 年 5 月底，韓國居首位，在越南投資金額達 594 億 4,520 萬美元(占 18.40%)；日本排名第 2 位，投資金額達 506 億 123 萬美元(占 15.67%)；新加坡居第 3 位，投資金額達 435 億 3,683 萬美元(占 13.48%)；而我國臺商排名第 4 位，在越南投資案共計 2,544 件，投資金額達 318 億 3,866 萬美元 (占 9.86%)；英屬維京群島居第 5 位，投資金額達 200 億 3,710 萬美元 (占 6.20%)。

越南南部地區為臺商投資重鎮，臺商在該地區之投資金額占我國在越南投資之總額超過 50%，主要集中在胡志明市、同奈省及平陽省。而臺商主要投資產業，依序為成衣紡織業、鞋業、食品、農產品、金屬機械業、金融、橡塑膠業、汽機車零組件、電機設備、土木營造、紙器包裝及家具業。

五、 外部評等

國際信評機構惠譽(Fitch)、標準普爾(S&P)及穆迪(Moody' s)給予越南主權債信評等分別為 BB-、BB- 及 B1，評等展望方面，惠譽及標準普爾為正向，穆迪為穩定。依據世界銀行公布的 2018 年全球經商容易度調查，越南在全球 190 國中排名 68 名(上年 82 名)。

肆、 研討會議內容概述

一、主辦單位及越南轉融資銀行簡介



(一) 越南合作社聯盟(Vietnam Cooperative Alliance)

越南合作社聯盟係由越南貿易合作協會及越南手工業合作社於 1993 年 10 月合併成立，是一個非官方之社會經濟組織，現行聯盟規模共超過 2 萬會員，遍布全越南 63 個省份，主要成立中旨為協助、代理及保護各領域的合作社利益，並提供旗下會員貿易推廣、信用貸款、專業知識及技術上的協助，是扮演越南合作經濟發展重要的推手之一。

自從 2012 年合作社法立法以來，越南合作聯盟一直積極建議政府發展合作經濟，並持續開發經濟合作模式、合作社，以發展產業價值鏈相關的生產與業務，進一步誘發越南的經濟結構調整、發展新農村計畫、確認社會和政治穩定。

(二) 有機農業經濟研究院(Institute of Organic Agriculture Economics)

有機農業經濟研究院是一個以研究、發展綠色農業經濟模型為主之研究院，其主要任務為建立穩定的農業和其他相關產業經濟發展模式，以市場為主導，採用國際技術，連接投資政策和資源，為越南農業產業提供與國際接軌的橋樑，以達到以下三點目標：

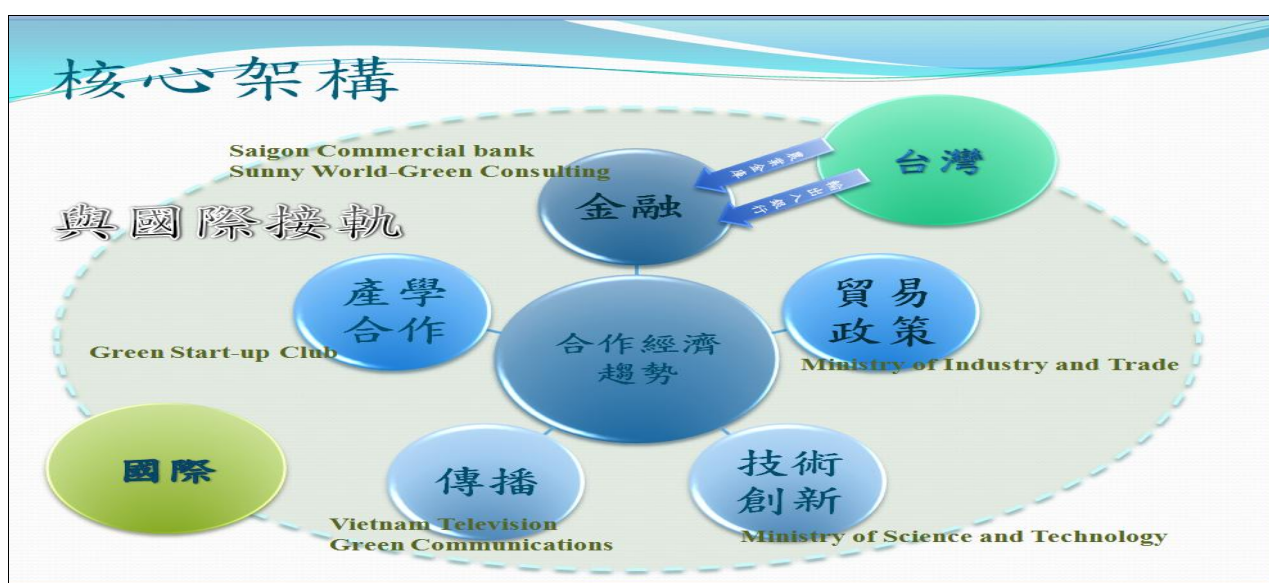
1. 改善農民、農業相關產業之平均所得和生活品質；
2. 根據高科技價值鏈模式重組農業生產，以利融入國際市場；
3. 將地區和產業聯繫起來，為綠色和可持續經濟發展優化資源。

(三) 越南轉融資銀行-西貢商業銀行 Saigon Commercial Bank

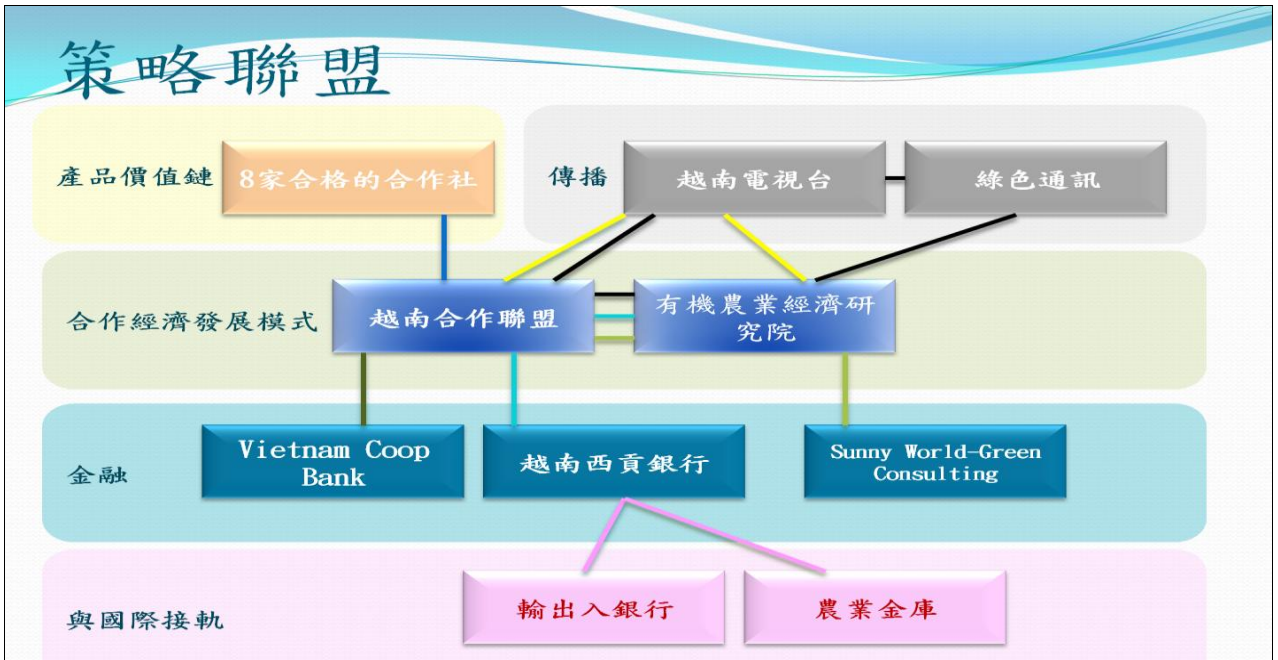
西貢商業銀行係由三家越南銀行合併成立，於 2012 年 1 月 1 日正式營運，目前為越南第 4 大銀行，經營外匯、應收帳款承購及信用狀等一般商業銀行業務，2017 年獲世界金融雜誌(World Finance Magazine)評選為越南最佳商業銀行；輸出入銀行自 2015 年即與該行簽訂轉融資合約，間接提供越南進口商分期付款融資以自我國進口各項產品，亦即透過轉融資提高國外買主採購我國產品之意願，減輕進、出口商雙方之財務負擔，並擴大我國產品之外銷市場機會。截至目前雙方已透過轉融資方案成功媒介多筆融資案例。

二、會議主軸與議題

在現行工業 4.0 發展的趨勢下，產業間的結合延伸至整個價值鏈的整合，越南合作社聯盟與有機農業經濟研究院在此架構下(如下圖所示)舉辦此次研討會議，以透過 5 個構面:金融、貿易政策、技術創新、傳播及產學合作，與國際接軌。



資料來源:本研究自行整理。



資料來源:本研究自行整理。

三、合作社經濟發展趨勢

合作社經濟發展至今已有超過百年歷史，由勞動者自由加入成為社員，社員以合作社組織模式進行共同購買，組織生產，並共同治理，公平分擔風險、分享利益。越南自改革開放以後，農業產值占 GDP 比率逐年減少，而在此之前，越南在產業上為農業生產大國，加上身為社會主義國家，以國家籌組之集體經營為農業發展策略，奠定農業合作社在越南發展的基礎，有利於資源以及勞動力分配，擴大生產力以及提升面對困難的能力，避免不確定風險。

越南合作社聯盟主席阮玉寶先生(Mr. Nguyen Ngoc Bao)指出，合作社經濟模式在全球已有超過 10 億會員，每年銷售額超過 3 萬億美元，創造 2.5 億個穩定就業機會，顯示出合作社模式在全球經濟發展中，有其重要性地位，並持續成長中。

四、銜接貿易、科技及市場需求

隨著合作社網絡發展，建立起產業供應鏈的價值，農業個體戶不再單打獨鬥，而是透過合作社連結技術創新、對接資金來源、開發市場需求，達到整體獲益提升。藉由合作社聯盟整合，一層層向外發展，由最初政府的政策支援，到有機農業研究院以及產學合作的技術創新，向外又有貿易政策的支持，再加上金融面的資金奧援，最後找尋到市場需求，透過企業整合銷售，甚至開發海外市場與國際接軌，並透過傳播媒體助益合作社的發展，顯示出農業合作經濟在越南已占有舉足輕重地位，且有效的幫助越南農業提升產業經濟。

五、金融資源支持

儘管合作社造就越南農業發展成就，卻依舊存在許多內部困難。依據統計，只有約2%的合作社能夠獲得銀行貸款發展業務，大多數仍停留在資金自籌的階段，因為無法提供足夠抵押品，且不能滿足銀行的貸款規定，缺乏資金使得合作社難以擴大生產，也因此合作社聯盟積極開發金融支援，並協助推介社員多種資金來源管道，例如與越南合作社銀行 Vietnam Coop Bank 簽署 MOU，推出農民信用基金；與越南西貢商業銀行簽署 MOU；而西貢商業銀行又分別與臺灣農業銀行以及本行簽署 MOU，透過優惠貸款方案的提供，解決資金問題。另一方面，也積極尋求企業投資資金挹注，例如 Sunny World - Green Consulting。

其中西貢商業銀行 Saigon Commercial Bank 為本行在越南轉融資銀行之一，當地農戶可以藉由轉融資方案取得優惠利率資金，向臺灣廠商購買農業機具、種子及幼苗等相關產品，促進兩國農業合作及發展。



註：主辦單位在研討會中撥放影片宣傳本行與西貢商業銀行合作轉融資業務。

六、主辦單位與多方簽約儀式

越南農業合作社發展建立在多方面的策略聯盟，並藉此研討會議進行 MOU 簽約儀式，傳達產業鏈的價值建立，其中包含核心角色合作社聯盟與有機農業研究院的合作，傳播方面有越南電視台、綠色通訊，金融方面則是西貢商業銀行 Saigon Commercial、越南合作社銀行 Vietnam Coop Bank 及 Sunny World - Green Consulting，此外也

與多個合作社簽約成為農產品供應來源，更與中國買家、食品加工企業 Lavifood 簽訂買賣合約穩定市場需求來源。

伍、心得與建議

一、立足越南，放眼東協

隨著中國土地及勞工薪資成本不斷升高，經濟成長也相對趨緩，加上越趨嚴格的法令限制，促使台商紛紛轉往生產成本相對低廉的越南進行投資，加上越南政府積極推動區域經濟整合以及投入大量資金建立基礎設施建設，以及地理位置較接近臺灣，並有著相近的文化，在我國政府新南向政策的促動下，使越南成為臺商海外投資熱門地區。

越南有東協的東方明珠之稱，顯示出越南在東協具有舉足輕重地位，2017年越南與東協貿易總額達到495.3億美元，較同期成長19.6%，並占越南全國貿易總額11.7%，由此可見，越南與東協有著十分緊密的關係，而越南則是我國在東協國家中擁有第三大貿易總額，僅次於新加坡及馬來西亞，臺商選擇越南做為立足之地，透過越南政府已簽署的多個區域協定前進東協市場，並有快速成長的內需市場做支應，運用這些優勢把握東協市場商機、提早布局，站穩下一個世界的工廠。

二、把握商機，拓展海外農業市場

越南以農立國，隨著經濟成長，農業產業升級成為首要任務，其中智慧化的生產、生產履歷的證明、生物技術的應用、食品安全的把關以及多元化的創新，係提升產業價值的重要因素，我國在農業領域較越南有領先的發展，使臺灣成為越南學習發展農業的首為對象，臺商藉此把握商機，除了輸銷農業機具、種子及幼苗，提供技術輔導成為臺商最具優勢項目，不論是直接投資或著與越南廠商合作，展現臺灣優勢，開拓市場。

三、參加研討會議增加本行能見度

本次研討會盛大舉辦，主辦單位除邀請合作經濟領域專家及成功者分享經驗，也請到越南多位官方代表，包含貿易局、科技局、農業局長皆出席研討會開幕，甚至邀請越南副總理擔任簽約儀式見證人，顯示出越南官方對此之重視。本行受邀參與會議，透過餐會與臺灣代表介紹本行各項業務，包含轉融資業務、進出口融資及保險業務，並與轉融資銀行西貢商業銀行交流，瞭解到越南企業社經營文化及模式，有助推廣越南轉融資業務發展。

附錄一、參訪剪影



附錄二、研討會議程

**SEMINAR OF PROMOTING TRADE, TECHNOLOGY AND INVESTMENT FOR
VIETNAM COOPERATIVE ECONOMICS DEVELOPMENT 2018**

Time: 13:00 - 16:30, Friday, May 18, 2018
Venue: Daewoo Hotel, 360 Kim Ma Street, Ba Dinh District, Hanoi, Vietnam
Organizer: Vietnam Cooperative Alliance
 Institute of Organic Agriculture Economics

TENTATIVE AGENDA

Time	Content	
13:00 – 13:30	Check-in	Organizing Committee
13:30 – 13:40	Opening Performance, delegates introduction	
13:40 – 13:50	Introduction video	
13:50 – 14:00	Cooperative economics development trends	Mr. Nguyen Ngoc Bao - Chairman of Vietnam Cooperative Alliance cum Deputy Head of Central Steering Committee for Collective Economic and Cooperatives Development
14:00 - 14:10	Connecting resources in cooperative economics development	Mr. Le Thanh, Director of Institute of Organic Agriculture Economics
Session 1: Development trends of cooperative economics internationally and Vietnam nationally		
<i>Panel discussion: Successful cooperative economics development models in nationally and globally</i>		
14:10 – 14:40	Global trend of cooperative economics development	Mr. Balu Iyer, General Director of International Cooperative Alliance - Asia-Pacific (ICA-AP)
	Agriculture cooperative model in Ai Nghia, Dai Loc, Quang Nam province	Mr. Truong Cam, Chairman of Agricultural Cooperative of Ai Nghia, Dai Loc, Quang Nam province
	Agriculture cooperative model in product value chain	Representative of Cooperative of Viet Cuong, Dong Hy, Thai Nguyen province
	Groupe Limagrain, France: The successful case study in Agricultural Cooperative	Representative of Groupe Limagrain, France

		Mr. Ting Chuan Liao, Chairman of Han Kuan Fruit & Vegetable Production Cooperative, Taiwan
		Representative of Dong Thap province
		Representative of Dong Nai province
14:40 - 14:55	<i>Tea break</i>	
Session 2: Connecting trade, technology and market development to support Vietnam cooperative economics		
14:55 - 15:00	<i>Video about the cooperation between Lavifood and ILMI regarding white radish for export processing plants</i>	
	<i>Panel discussion: The important trend in developing export market for Vietnam cooperative economics</i>	
15:00 - 15:15	Trade promotion policies for cooperatives	Representative of Ministry of Industry and Trade
	Import demand for main product of Vietnam cooperative economics and technical requirement barriers	Mr. Pham Ngo Quoc Thang - Chairman cum CEO of Lavifood JSC
	Model of purchase agricultural product contract through Saigon Coop	Mr. Diep Dung - Chairman of Saigon Coop
		Representative of VCA
	Discussion on technology trend and application in the development of cooperative economics in Vietnam	Representative of Ministry of Science and Technology
Session 3: Connecting financial resources to support Vietnam cooperative economics and cooperative		
15:15 - 15:25	Solution for finding investment capital to develop cooperative economics in Vietnam	Mr Nguyen Manh Cuong - Vice Chairman of Vietnam Cooperative Alliance
15:25 - 15:40	<i>Panel discussion: The solution for finding investment capital to develop cooperative economics</i>	

		Representative of Supporting Vietnam Cooperative Economics Fund
		Representative of Vietnam Coop Bank
	Cooperative Economy - The sustainable agricultural economics model – Experience of Taiwan	Mr. Wu Ming-Ming - Chairman of Agribank Taiwan
	Preferential credit packages for agricultural cooperatives in Vietnam	Representative of Saigon Commercial Bank
Announcement Ceremony of Green Start-Up Club between Green Economics Center of Institute of Organic Agriculture Economics and Information Technology Park, Vietnam National University Ho Chi Minh City		
	Brief video of the Green Start-up Club	
15:40 – 15:55	Announcement ceremony of Green Start-up Club	
	Speech from representative of Green Start-up Club	
15:55 – 16:10	Speech from Government Official	
16:10 – 16:15	<i>Brief video of the process of promoting trade and investment in developing the cooperative economics</i>	
Signing ceremony of Trade - Technology - Financing agreements to support Vietnam cooperatives		
	Signing strategic cooperation agreement to provide preferential credit for member cooperatives	Vietnam Cooperative Alliance - Institute of Organic Agriculture Economics – Saigon Commercial Bank
	Signing cooperation on capital raising and investment promotion for Vietnamese agriculture	Vietnam Cooperative Alliance - Institute of Organic Agriculture Economics - Sunny World - Green Consulting
16:15 – 16:30	Signing cooperation agreement to support on development of Vietnam cooperative economics	Vietnam Cooperative Alliance – Vietnam Coop Bank

	Signing purchase contract of dragon fruits to export	Cooperative of dragon fruit growers in Long An Province - Lavifood JSC.
	Signing cooperation with Vietnam Television on communication and support on trade and brand development for Vietnamese agricultural products	Institute of Organic Agriculture Economics – Vietnam Television (VTV) - Green Communications - <i>Vietnam Cooperative Alliance</i>
	Signing cooperation with Vietnam Television on communication of cooperative economics	Vietnam Cooperative Alliance - Institute of Organic Agriculture Economics – Vietnam Television (VTV)
	Signing cooperation agreement to support qualified cooperatives to build the product value chain	Vietnam Cooperative Alliance - 8 qualified cooperatives
	Launching the International Agricultural Research Fellowship of the Institute of Organic Agriculture Economics	The commemorate ceremony to the International Council of Experts and the International Agricultural Research Fellowship
16:30	Closing Statement Transfer to Thong Nhat Park to attend the Opening Ceremony of Cooperatives EXPO 2018	
17:30	Opening Ceremony of Cooperatives EXPO 2018	